



德班加强行动平台问题特设工作组

德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第一期会议报告,
2012年5月17日至25日在波恩举行

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-3	2
二. 组织事项 (议程项目 2).....	4-17	2
A. 选举主席团成员.....	4-8	2
B. 通过议程.....	9-16	3
C. 安排会议工作.....	17	4
三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容 (议程项目 3).....	18	4
四. 其他事项 (议程项目 4).....	19	4
五. 会议报告 (议程项目 5).....	20	5
六. 休会.....	21-24	5
附件		
一. 关于选举德班加强行动平台问题特设工作组主席团成员的协定.....		6
二. 为德班加强行动平台问题特设工作组编写的文件.....		7

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 德班加强行动平台问题特设工作组(特设工作组)第一届会议于 2012 年 5 月 17 日在德国波恩海洋旅馆开幕。
2. 《公约》缔约方会议第十七届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第七届会议主席迈特·恩科阿纳一马沙巴内女士主持会议开幕, 并欢迎所有缔约方和观察员。
3. 恩科阿纳一马沙巴内女士、《气候公约》执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士和 24 个缔约方代表做了发言, 包括以环境完整性小组、77 国集团和中国、伞状集团、欧洲联盟及其成员国、最不发达国家缔约方、小岛屿国家联盟、非洲国家、阿拉伯国家联盟、雨林国家联盟、基础四国集团(巴西、南非、印度和中国)、山区内陆发展中国家集团、六国集团、中非森林委员会、四国集团和 28 国集团名义的发言。此外还有人以工商非政府组织、地方政府和市政当局、妇女和性别问题非政府组织、青年非政府组织的名义发言, 环境非政府组织的一位代表也发了言。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 选举主席团成员

(议程项目 2(a))

4. 特设工作组分别在 5 月 18 日和 25 日举行的第 2 和第 5 次会议上审议了这个分项目。
5. 在特设工作组第一次会议上, 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议副主席、《公约》第十七届会议和《议定书》/《公约》第七届会议主席指定按照议事规则草案第 24 条主持会议的罗伯特·范利埃罗普先生向缔约方通报说, 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议主席请 Nozipho Mxakato-Diseko 女士(南非)就特设工作组主席团选举问题与各区域集团主席磋商。
6. 在 5 月 18 日第 2 次会议上, 特设工作组商定, 《公约》第十七届会议和《议定书》/《公约》第七届会议主席的指定人将作为临时主席主持特设工作组的工作, 最晚至该届会议结束, 关于主席团成员选举问题的磋商将继续进行, 直至本届会议就特设工作组主席团问题达成协议。在 5 月 19 日第 3 次会议上, 副主席宣布《公约》缔约方会议第十七届会议和《议定书》/《公约》第七届会议主席指定的人为 Sandea de Wet 女士(南非)。

7. 在 5 月 25 日第 5 次会议上，Mxakato-Diseko 女士报告说，关于特设工作组主席团问题的磋商已成功结束，各区域集团协调员向《公约》缔约方会议第十七届会议和《议定书》/《公约》第七届会议主席提交了一封信函，日期为 2012 年 5 月 25 日，详细说明了特设工作组主席团的多年期安排。¹ 特设工作组同意了附件一所载特设工作组主席团的多年期安排。特设工作组还同意将这一安排转交《公约》缔约方会议第十八届会议核可。

8. 特设工作组商定，在《公约》缔约方会议第十八届会议核可特设工作组主席团的安排之前，Jayant Moreshver Mauskar 先生(印度)和 Harald Dovland 先生(挪威)将临时担任联合主席，Oleg Shamanov 先生(俄罗斯联邦)担任报告员。

B. 通过议程

(议程项目 2(b))

9. 在第 3 次会议上，特设工作组审议了执行秘书的一份说明，其中载有临时议程和说明(FCCC/ADP/2012/1)。

10. 29 个缔约方的代表发了言，包括以小岛屿国家联盟、欧洲联盟及其成员国以及非洲国家的名义所做发言。

11. 在第 3 次会议上，根据临时主席的提议，特设工作组同意就这一分项目进行非正式磋商。

12. 在 5 月 22 日第 4 次会议上，临时主席请缔约方就如何处理通过议程问题交流意见。30 个缔约方发了言，包括以小岛屿国家联盟、欧洲联盟及其成员国、环境一体化集团、和 36 国集团的名义所做发言。

13. 在第 5 次会议上，通过了修订的议程² 如下：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 通过议程；
 - (c) 安排会议工作。
3. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容：³

¹ 见附件一。

² 载于 FCCC/ADP/2012/L.1。

³ 将联系第 1/CP.17 号决定并在《公约》之下审议本项目，不影响任何缔约方的立场或其他附属机构的工作。启动两个工作流程，一个是关于第 3(a)段的工作流程，一个是关于第 3(b)段的工作流程。可根据需要启动进一步的工作流程。

- (a) 与第 2 至第 6 段有关的事项；
- (b) 与第 7 和第 8 段有关的事项。

- 4. 其他事项。
- 5. 会议报告。

14. 在 5 月 25 日特设工作组第 5 次会议上，委内瑞拉玻利瓦尔共和国的代表以一个缔约方集团的名义，要求本届会议报告注意到最初作为议程脚注提出的一段案文：“第 1/CP.17 号决定执行情况的审查应以其是否符合国际法为基础，尤其要遵照条约必须遵守的原则进行，作为这些文书缔约方的缔约方与充分尊重和遵行《气候公约》及其《京都议定书》相关的不履约情况除外”。

15. 在第 5 次会议上，2 个缔约方的代表发了言。

16. Mauskar 先生代表两位联合主席在闭幕发言中承诺，在下一次会议之前，就特设工作组两个工作流程之下的工作规划问题与缔约方磋商。

C. 安排会议工作

(议程项目 2(c))

17. 按照以上第 15 段，特设工作组将对工作安排的进一步审议推迟到下一次会议进行。

三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容

(议程项目 3)

18. 《公约》缔约方会议在其第 1/CP.17 号决定第 8 段中决定，就提高追求水平问题举行一次研讨会。研讨会于 2012 年 5 月 21 日举行。研讨会上的所有介绍和研讨会报告⁴ 可查阅《气候公约》网站。⁵

四. 其他事项

(议程项目 4)

19. 未提出或审议其他事项。

⁴ FCCC/ADP/2012/INF.1。

⁵ <http://unfccc.int/meetings/bonn_may_2012/workshop/6663.php>。

五. 会议报告

(议程项目 5)

20. 在 5 月 25 日闭幕会议上，根据联合主席的提议，特设工作组授权报告员在联合主席的指导和秘书处的协助下完成会议报告。

六. 休会

21. 在 5 月 25 日的第五次会议上，联合主席感谢各位代表的贡献，并感谢秘书处的支持。

22. 《气候公约》执行秘书菲格雷斯女士和 20 个缔约方代表发了言，包括以 77 国集团和中国、亚太集团、最不发达国家、小岛屿国家联盟、伞状集团、非洲国家、欧洲联盟及其成员国、环境完整性小组、拉丁美洲和加勒比国家集团、美洲人民玻利瓦尔联盟—人民贸易条约的 4 个成员国、东欧国家集团、阿拉伯国家联盟、38 国集团、中美洲一体化体系、雨林国家联盟的 32 个成员国、和山区内陆发展中国家集团的名义所做发言。

23. 联合主席感谢临时主席干练地指导特设工作组的工作。

24. 联合主席随后宣布特设工作组休会。

附件一

[English only]

Agreement concerning the election of officers of the Bureau of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action¹

President of COP 17 and CMP 7

Bonn, 25 May 2012

Dear Madam President,

Following further consultations by the Coordinators of regional groups, we would like to inform you that pending endorsement by the Conference of the Parties at its eighteenth session (COP 18) in Doha, an agreement has been reached concerning the election of officers of the Bureau of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action (ADP). This arrangement is outlined in the attached annex.

The arrangement is based on the principles that would guide the election process of the ADP Bureau, which were agreed by Coordinators of all regional groups during the consultations held in Bonn, as you informed Parties at the ADP plenary meeting this morning. The arrangement would be applied on an interim basis by the ADP, pending endorsement by COP 18. The ADP, in its report of this session, would recommend to COP 18 to endorse the arrangement.

We would greatly appreciate if through Ambassador Nozipho J. Mxakato-Diseko (Ambassador at Large for COP 17/CMP 7), the ADP could be informed at its plenary today of this arrangement, and invite the ADP to agree to it, and to forward it to COP 18 for endorsement by the COP.

This arrangement has been agreed by the Coordinators of the regional groups, as confirmed by the signatures below.

Please accept, Madam President, the assurances of our highest consideration.

Original signed by:

Coordinator of the Group of African States on behalf of the African States

Coordinator of the Group of Asia-Pacific States on behalf of the Asia-Pacific States

Coordinators of the Group of Eastern European States on behalf of the Eastern European States

Coordinator of the Group of Latin American and Caribbean States on behalf of the Latin American and Caribbean States

Coordinators of the Group of Western European and other States on behalf of the Western European and other States

Annex

	Non-Annex I Co-Chair	Annex I Co-Chair	Rapporteur
2012/2013	Dr J. Mauskar (Asia-Pacific) (Bonn 2012– end Bonn 2013)	Mr H. Dovland (WEOG)	Mr O. Shamanov (EEG)
2013	Mr K. Kumarsingh (GRULAC) (end Bonn– COP)	Annex I	Non-Annex I
2014	Mr K. Kumarsingh (GRULAC) (COP – COP)	Annex I	Annex I
2015	(Africa) (COP – COP)	Annex I	Non-Annex I

¹ For further information regarding the election of the Bureau of officers of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action, see <http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php>.

附件二

为德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议编写的文件

为本届会议编写的文件

FCCC/ADP/2012/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/ADP/2012//MISC.1 和 Add.1	关于进一步提高追求水平的办法和途径的意见。缔约方提交的材料
FCCC/ADP/2012//MISC.2	关于进一步提高追求水平的办法和途径的意见。政府间组织提交的材料
FCCC/ADP/2012//MISC.3 和 Add.1	关于德班加强行动平台问题特设工作组的工作计划的意见。缔约方提交的材料
FCCC/ADP/2012/L.1	临时议程
FCCC/ADP/2012/L.2	2012 年 5 月 17 日至 25 日在波恩举行的德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议报告草稿

会议收到的其他文件

FCCC/CP/2011/9 and Add.1 和 Add.2	缔约方会议第十七届会议报告，2011 年 11 月 28 日至 12 月 11 日在德班举行
FCCC/CP/1996/2	组织事项。通过议事规则。秘书处的说明